www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 573

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

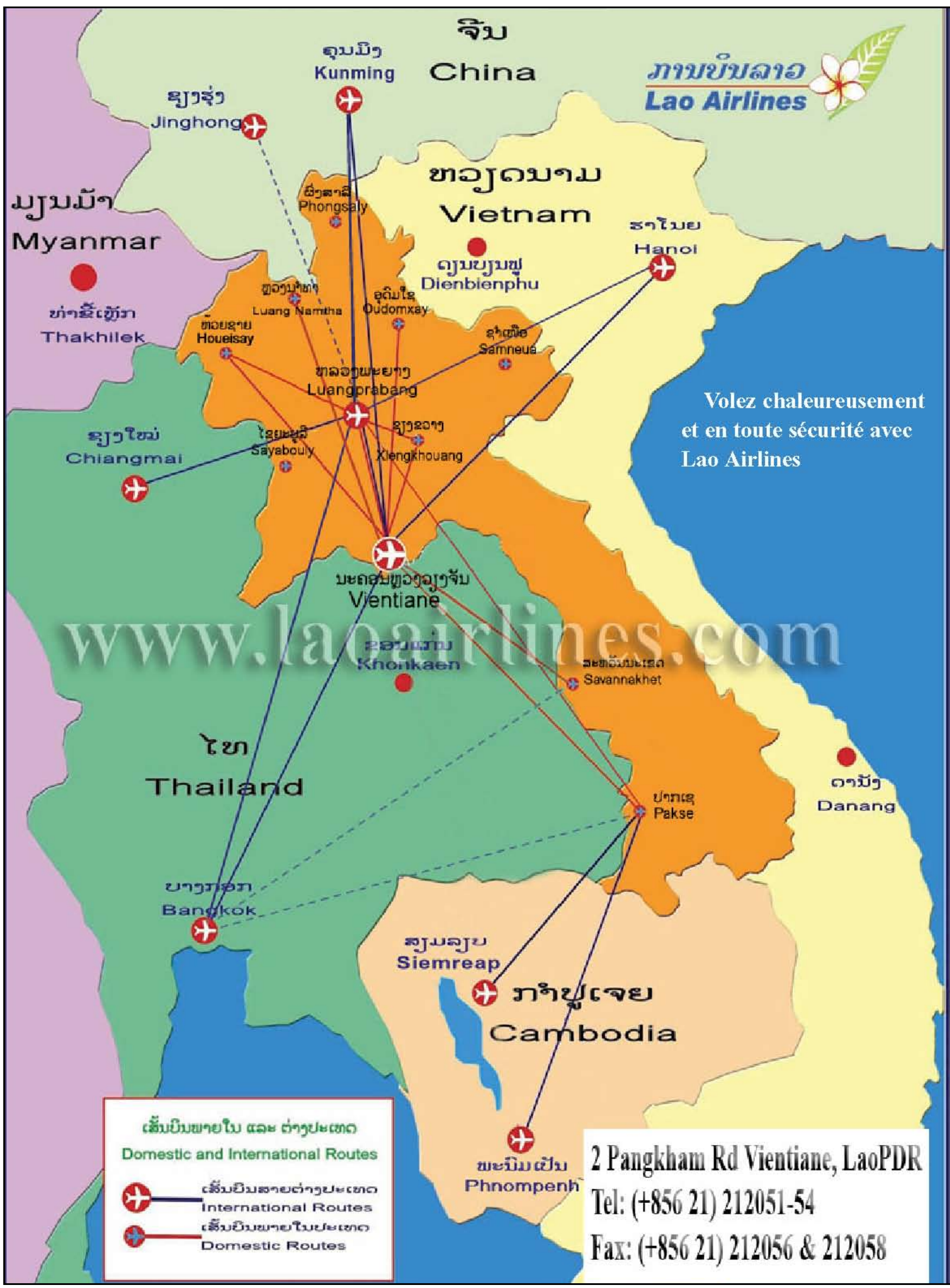
Lundi 11 janvier 2010 10000 kip



Septième anniversaire de la statue Chao Fa-ngoum

(Page 14)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31


ຈີນ
China
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ภาษาลาว
Lao Airlines
ຄຸນມິງ
Kunming
ຈິງຮຸ່
Jinghong
ມຽນມ້າ
Myanmar
ຫ້ວຍຊາຍ
Houeisay
ຫລວງນ້ຳທາ
Luang Namtha
ຜົ້ງສາລີ
Phongsaly
ອຸດົມໄຊ
Oudomxay
ຫວຽດນາມ
Vietnam
ດຽນບຽນຟູ
Dienbienphu
ຮ່ານ
Hanoi
ຊຳເໜືອ
Samneua
ຫລວງພະບາງ
Luangprabang
ຊຽງຂວາງ
Xiengkhouang
ໄຊຍະບູລີ
Sayabouly
ຊຽງໃໝ່
Chiangmai
ວຽງຈັນ
Vientiane
ຂອນແກ່ນ
Khonkaen
ສະຫວັນນະເຂດ
Savannakhet
ไทย
Thailand
ປາກເຊ
Pakse
ດານັ
Danang
ບາງກອກ
Bangkok
ສຽມລຽບ
Siemreap
ກຳປູເຈຍ
Cambodia
ພະນົມເປັນ
Phnompenh
Volez chaleureusement
et en toute sécurité avec
Lao Airlines
www.laoairlines.com
ເສັ້ນບິນພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ
Domestic and International Routes
ເສັ້ນບິນສາຍຕ່າງປະເທດ
International Routes
ເສັ້ນບິນພາຍໃນປະເທດ
Domestic Routes
2 Pangkham Rd Vientiane, LaoPDR
Tel: (+856 21) 212051-54
Fax: (+856 21) 212056 & 212058

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Sébastien Perret,
Chloé Gwinner
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Premier festival international de danse au Laos

- Actualités
P 4. Réunion mensuelle du gouvernement
P 5. Visite du ministre de la Justice au centre d'accueil des rapatriés hmong
P 6 . Bilan annuel de l'AN
P 7. Sensibilisation des médias au trafic humain

- Education
P 8. L'Institut de recherche sur les sciences de l'éducation: un facteur du développement

- Santé
P 9. Campagne de vaccination contre la grippe A : le bilan

- Investissement
P 10. Vientiane s'offre un nouveau littoral

- Industrie
P 11. Construction d'une usine de transformation de caoutchouc

- Formation
P 12. L'insitut de la banque s'étend

- Environnement
P 13. La gestion des déchets : un problème pour la santé publique et une solution pour l'énergie

- Célébration
P 14. Septième anniversaire de la statue Chao Fa-ngoum

- Culture
P 15. Premier festival international de danse au Laos

- Société
P 16. Comment aimeriez-vous voir célébrer le 450e anniversaire de la capitale Vientiane ?

- Restaurant
P 17. Le Full Moon Café, un lieu, une atmosphère

- Tourisme
P 18. En 2010, le Laos espère un afflux supplémentaire de touristes
P 19. Dépaysement de fin d'année en plaine des Jarres

- Ethnobotanique
P 20. Greuvier

- Cuisine
P 21. Poulet à l'asiatique

- Sport
P 22. Pluie de récompenses pour les médaillés des 25e Jeux
P 23. 18 trous pour un milliard de dollars

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Septième anniversaire de la statue Chao Fa-ngoum

Photo: Vientiane Mai

Réunion mensuelle du gouvernement

Khamphouth Xayasomroth

Au cours de sa réunion mensuelle, qui s'est tenue les 29 et 30 décembre 2009, le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao a passé en revue le travail accompli au cours du mois précédent ainsi que le travail, afin de définir les orientations nécessaires pour le poursuivre et le mener à bien. Le Premier ministre a informé les membres du gouvernement de la position du secrétaire général du Parti populaire révolutionnaire lao, Président de la RDP Lao, sur ces questions. A cette occasion, les participants ont pris note des conclusions de l'autoévaluation conduite par l'ensemble du gouvernement sur toute son action de l'année passée. Ils ont ainsi arrêté les modalités permettant de remédier aux problèmes constatés et d'améliorer la coordination du travail des services de l'Etat et des provinces.

Les membres du gouvernement ont également été saisis du rapport du ministère du Plan et de l'investissement sur la mise en œuvre du plan de développement socio-économique durant le premier trimestre de l'exercice fiscal 2009-2010 et de celui du ministère des Finances sur l'exécution du budget 2008-2009. Il en ressort que l'économie du pays reste stable et continue de se développer, de sorte que les objectifs de croissance économique seront atteints. Les administrations de l'Etat et des provinces exercent pleinement leurs responsabilités respectives en matière d'investissement public : on compte actuellement 741 projets, d'une valeur totale de 312,42 milliards de kip, de sorte que le programme est déjà appliqué à hauteur de 8,79%. Au cours du premier trimestre, des investisseurs étrangers ont été autorisés par l'Etat à lancer 32 projets, d'une valeur totale de 300, 8 millions de dollars. Des autorisations ont été également délivrées par les provinces.



M. Bouasone Bouphavanh

Dans le cadre du budget 2008-2009, les recettes du premier trimestre se sont élevées à 8 450, 2 milliards de kip, soit 101, 31 % par rapport aux prévisions. Mais les dépenses ont été de 10 495, 26 milliards de kip, soit 104, 68 % de plus que les prévisions. Selon les prévisions du ministère de l'Agriculture et des forêts, qui soutient la production pendant la saison sèche, spécialement dans les provinces frappées par le typhon Ketsana, les plantations de riz atteindront une superficie de 875 000 hectares, avec un rendement moyen de 3, 3 tonnes par hectare, dont 655 000 consacrés à la production saisonnière, pour une récolte escomptée de 2, 52 millions de tonnes 120 000 hectares de plantations irriguées, pour une récolte prévue à 585 000 tonnes. Afin d'atteindre ces objectifs, le gouvernement a demandé aux banques d'accorder des prêts et de réduire les taux d'intérêts en faveur des habitants victimes des calamités naturelles. De plus, le ministère des Finances exonérera de taxes les importations d'engrais, d'insecticides, de vaccins pour animaux etc... destinées à la production, et ses services ont été chargés de suivre les prix de ces produits et de veiller à leur stabilité. Le ministère de l'Energie et des mines devra pour sa part continuer à appliquer sa politique de tarifs réduits d'électricité pour l'irrigation et pour aider les autorités locales à encourager tous les partenaires à venir en aide aux familles victimes des calamités naturelles. Le ministère de l'Agriculture et des forêts, l'Autorité nationale pour la science et la technologie et le ministère de l'Industrie et du commerce ont été chargés de revoir la législation sur l'utilisation des insecticides et sur l'origine des marchandises.

Les membres du gouvernement ont enfin été pris note d'un rapport sur les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, dont l'organisation a été un succès. Ils ont demandé à être tenus informés, de même que les administrations et services concernés dans l'ensemble du pays, des préparatifs de la 61e Journée de la défense nationale, le 20 janvier, de la mise en œuvre du plan de développement socio-économique 2009-2010 et de l'action menée pour réparer les dommages subis dans les trois provinces touchées par le typhon Ketsana.



La conférence mensuelle de décembre du gouvernement, tenue à Vientiane.

Coup de filet dans le milieu de la drogue

Khamphouth Xayasomroth

Avant et pendant les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, la police antidrogue de la capitale a lancé une vaste opération anti-drogue pour assurer la sécurité et l'ordre public. Cette opération a donné lieu à plusieurs arrestations. Fin novembre 2009, notamment, la police de Xaysetha a interpelé trois personnes pour trafic de drogue, dont deux sœurs, Alina, 24 ans et Nola, 19 ans, respectivement commerçante et étudiante, habitant à Phonkhéng, arrondissement de Xaysetha, qui ont été appréhendées avec au total 84 doses d'amphétamines.

Ces trois interpellations ont été suivies d'une série d'arrestations dans le milieu des petits trafiquants de drogue, par exemple : Sakhone, 27 ans, ouvrier indépendant, habitant à Nongbone, arrondissement de Xaysetha, a été arrêté avec 20 doses d'amphétamines, ou Outhi, 27 ans habitant de Phon-ngam, district de Thoulakhhom, province de Vientiane, arrêté en possession de 40 doses d'amphétamines. Puis le coup de filet a été étendu à l'arrondissement de Chanthaboury. Il s'est soldé par l'arrestation d'un septuagénaire, M. Pone, demeurant à Khoksa ,et d'un délinquant de 23 ans, Somnuk, demeurant à Nongtha, qui ont été arrêtés en possession de 1286 doses d'amphétamines. Ces personnes sont actuellement en détention provisoire dans l'attente de leur jugement.

Visite du ministre de la Justice au centre d'accueil des rapatriés hmong



M. Chaleun Yiapaoheu

Khamphouth Xayasomroth

Le 30 décembre, après le récent rapatriement les 4508 hmong lao entrés illégalement en Thaïlande, plusieurs membres du gouvernement lao se sont rendus au centre d'accueil provisoire de ces derniers, situé dans la province centrale de Borikhamxay. Le ministre de la Justice, le Dr Chaleun Yiapaoheu, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, est allé à la rencontre de ces compatriotes. Il les a salués et leur a souhaité la bienvenue, puis s'est entretenu avec les autorités en rappelant la politique du Parti et du gouvernement concernant la protection et la construction nationale. Il a aussi souligné la politique d'unification du gouvernement à l'égard des ethnies et de tous les habitants du Laos, en insistant sur l'unité nationale.

M. Chaleun Yiapaoheu a expliqué à ces compatriotes les manœuvres perfides des groupes de malintentionnés, qui visent à saper et à diviser la cohésion nationale, notamment par le trafic d'êtres humains.

Par ailleurs, le gouvernement accélère le rapatriement dans leur province d'origine de ceux qui le souhaitent, après avoir été accueillis dans divers centres, notamment le centre d'accueil provisoire de Borikhamxay. Selon les chiffres donnés par le ministère des Affaires étrangères, du 2 au 5 janvier 2010, le gouvernement a transféré plus de 2000 personnes dans leur province d'origine ou dans une province de leur choix. Parmi elles, 91 personnes se sont installées dans la capitale, 332 personnes dans la province de Vientiane et plus de 1800 personnes dans le centre de développement de Phonkham, province de Borikhamxay.

Les autres seront installées progressivement là où elles le souhaitent.

Les rapatriés ont pu bénéficier de toutes les aides accordées par le gouvernement pour favoriser leur retour à une vie normale.



Le gouvernement accélère le rapatriement dans leur province d'origine de ceux qui le souhaitent.

Bilan annuel de l'AN

Phong Thammavongsa

L'Assemblée nationale (AN) a organisé le 5 janvier une réunion pour dresser le bilan annuel de ses activités. , dont cette occasion, le chef de Cabinet du président de l'AN, M. Thongteun Xayasén, a indiqué :

« *L'année dernière, l'AN a tenu deux sessions ordinaires (7e et 8e sessions ordinaires), au cours desquelles elle a débattu du rapport du gouvernement sur le plan de développement socio-économique et du budget de l'Etat pour 2008-2009 ainsi que pour 2009-2010. Elle a également examiné le fonctionnement de la Cour suprême populaire et le rôle du Procureur populaire général, de manière à améliorer les solutions apportées aux actions en justice des citoyens, et s'est penchée sur d'autres questions importantes telles que l'investissement public ou l'organisation de l'état civil. En tout, les deux sessions ordinaires ont approuvé 12 lois, dont sept nouvelles lois et cinq lois amendées.*



M. Thongteun Xayasén

D'autre part, l'AN a exercé son rôle de contrôle sur les activités appliquées par la Cour populaire et par les procureurs dans l'ensemble du pays. Le Procureur populaire général a approuvé la naturalisation de 104 personnes, dont 64 femmes, et a donné son accord pour la grâce de 618 prisonniers, dont 129 femmes. 25 d'entre eux, dont 2 femmes, étaient des étrangers. Des réductions de peine ont été accordées à 517 prisonniers, dont 104 femmes, parmi lesquels figuraient 21 prisonniers étrangers, dont une femme. De plus 19 prisonniers, dont quatre étrangers et parmi lesquels une femme, ont été libérés.

L'AN a été désignée pour organiser et accueillir le 17e Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique. Elle a envoyé une délégation à la 30e conférence de l'Union interparlementaire de l'ASEAN, en Thaïlande, et a accueilli de son côté les délégations de pays amis avec lesquelles elle a ainsi pu échanger des leçons d'expérience. »

Association de la biodiversité en besoin d'une meilleure gestion

Phong Thammavongsa

L'Association nationale de la biodiversité (ANB) a été confrontée ces derniers temps à de nombreux défis concernant les changements climatiques qui affectent la planète et menacent la préservation de la biodiversité de la faune et de la flore du Laos. Les membres de l'ANB se sont rassemblés la semaine dernière afin de discuter des moyens de donner plus de poids à leur association, et à ses combats pour la préservation de notre patrimoine forestier. Selon le président de l'ANB, M. Houmphanh Rattanavong: « *Notre association est dans une période charnière de son existence. Elle a donc besoin de la coopération de tous pour faire face à ces nouveaux défis. Mais nous devons également revoir nos règlements et procédures afin de mieux nous plier aux décisions du gouvernement et aux politiques internationales.*» Les membres de l'association sont tous hautement qualifiés, souvent à la retraite et travaillent volontairement dans le but d'appliquer les lois, les politiques et les stratégies du gouvernement afin de protéger la biodiversité, la nature, l'environnement et contribuer à la réduction de la pauvreté. A la tête de plusieurs projets cette année, comme la préservation de forêts, la construction d'écoles et un projet de plantation d'arbres fruitiers dans le village de Savang, dans la province de Phongsaly, des recherches à visée culturelle sur les groupes ethniques de Katou et d'Aluck de la province de Xékong, la mise en place d'une ferme organique sur Luang Prabang, ou encore la conservation des manuscrits antiques imprimés sur des feuilles de latanier dans le village de Navakèngluang, de la province de Xékong, cette association sait diversifier ses actions. L'association a aussi coopéré avec les organisations internationales comme le Fonds mondial pour la Nature (WWF), Pain pour le Monde (Allemagne), DED (Allemagne), Association ADELIA (France), Tabi (Agro-Biodiversity Initiative) et le Mékong Watch (Japon).

« *Il est nécessaire d'améliorer nos modes de gestion interne ainsi que la réglementation en matière de préservation de la nature,* a-t-il ajouté, *pour mener à bien nos projets et utiliser au mieux les fonds des organisations internationales. Au nom de l'association, j'appelle tous ceux qui souhaitent donner de leur temps mais surtout de l'argent à nous venir en aide pour que nous puissions conduire nos projets à leur terme.* »

Olla la seule charcuterie française ouverte à Vientiane



- produits disponibles dans tous les supermarchés
- charcuterie rue Dong Palan, à gauche après le magasin de piscines, en venant de l'avenue Lang Xang

(856 20) 5 663 786 - (856 20) 5 685 765
richard.claude@etllao.com

Sensibilisation des médias au trafic humain

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le séminaire s'est déroulé sous la co-présidence du directeur général de la Radio nationale lao, M. Sipha Nonglath.

La Radio nationale du Laos (RNL), en collaboration avec L'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC) au Laos, le Fonds de développement des Nations Unies pour la Femme (UNIFEM), le Projet interinstitutions sur le trafic des femmes et des enfants (UNIAP), a organisé la semaine dernière, un séminaire au profit des médias, portant sur la lutte contre le trafic humain.

Ce séminaire s'est déroulé sous la co-présidence du directeur général de la RNL, M. Sipha Nonglath, et de la coordinatrice de l'UNIAP au Laos, le Dr Mme Sukieth Pangnanouvong, en présence des représentants de l'UNODC, de l'UNIFEM et de nombreux médias lao.

Ce séminaire avait pour objectif d'exposer les problèmes du trafic humain à tous les journalistes lao, afin d'étudier les moyens de sensibiliser la société grâce à la presse écrite, en ligne, télévisée et radiodiffusée. Cela afin que l'ensemble de la communauté participe de plus en plus au mouvement de lutte contre le trafic humain et le déplacement illégal des travailleurs dans le pays, particulièrement dans les régions frontalières, tout en aidant les victimes de cette traite. Par ailleurs, ce séminaire visait à aider les plus vulnérables à accéder aux informations nécessaires, afin d'assurer un déplacement sûr des travailleurs.

« *En matière de trafic humain, les médias ont un rôle important dans la vulgarisation et la diffusion de l'information au public*, a déclaré M. Sipha Nonglath. *Toute la société doit être informée, notamment les groupes à risque : je pense particulièrement aux habitants des régions isolées. C'est pour cette raison que le travail des médias doit être également relayé par tout un chacun afin que l'information couvre l'ensemble du territoire et minimise ainsi les risques de trafic.*»

Lors de cette rencontre, les participants ont discuté des questions concernant la situation de la traite des êtres humains, tant en RDP Lao que dans la région, de la différence entre le trafic humain et les déplacements illicite transfrontaliers, du rôle du Comité national de lutte contre le trafic humain.

Soutien du Vietnam aux malvoyants

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le Dr Tran An et le Dr Vithoune Visonnavong signent l'accord.

L'Institut national d'ophtalmologie du Vietnam a accordé une aide de 200 000 dollars au Centre ophtalmologique du Laos pour de procéder à des opérations chirurgicales gratuites des yeux : cataracte, glaucome, trichiasis, ptérygion, strabisme, ptosis etc.

A cet effet, un accord a été signé le 5 janvier à Vientiane entre le directeur de l'Institut national d'Ophthamologie du Vietnam, le Dr Tran An, et le directeur du Centre ophtalmologique du Laos, le Dr Vithoune Visonnavong, en présence du chef du bureau du ministère de la Santé, Mme Chanthanom Manodham, et de 50 fonctionnaire concernés.

« *Nos deux instituts collaborent depuis de nombreuses années déjà, mais c'est la première fois que cette collaboration se concrétise par une aide financière*, a déclaré le Dr Vithoune Visonnavong. *Ce soutien est très important pour soigner les personnes malvoyantes au Laos. Je tiens à remercier nos confrères vietnamiens pour leur initiative, qui contribuera à rendre la vue aux personnes atteintes de cécité* ».

Dans ce cadre, dès cette année, à Hanoi, des formations seront également proposées aux médecins du Centre et de la région (Cambodge, Myanmar et Thaïlande).

L'Institut de recherche sur les sciences de l'éducation: un facteur du développement

Phong Thammavongsa



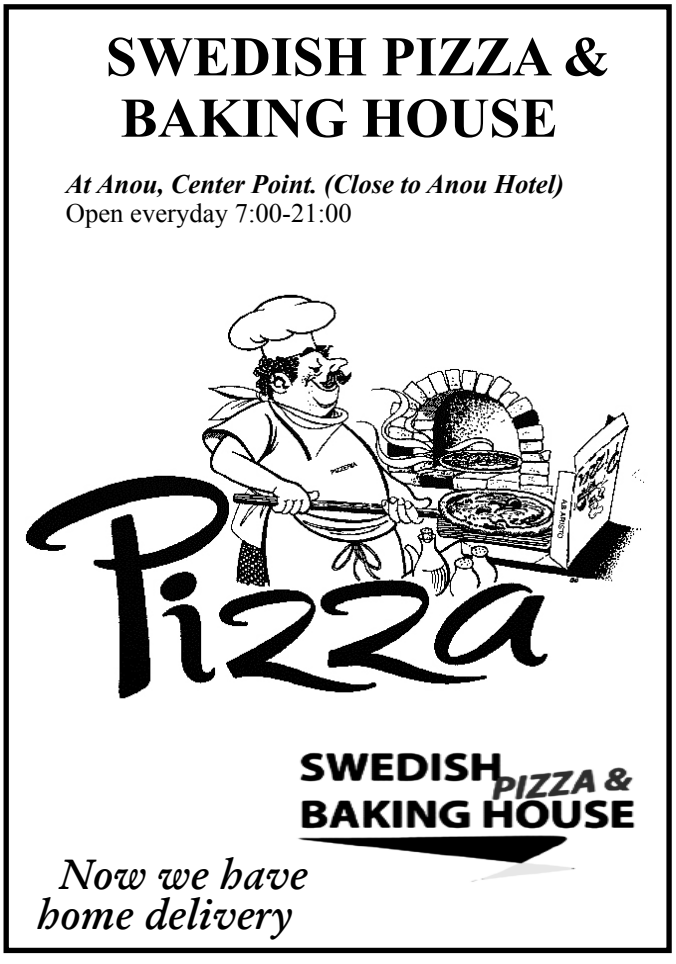
Améliorer la qualité de l'enseignement est considéré comme l'un des moyens les plus efficaces d'aider les pays pauvres à se développer, car il garantit un meilleur niveau de vie dans l'avenir.

La directrice de l'Institut national de recherche sur les sciences de l'éducation, Mme Phouangkham Somsanith, a expliqué : « *Sous la direction du ministère de l'Education nationale, l'Institut a travaillé au développement et à l'amélioration du secteur de l'éducation. L'amélioration doit être apportée non seulement à l'éducation scolaire de base, mais aussi à l'enseignement supérieur et à l'éducation extra-scolaire, qui est jugée essentielle pour combattre la pauvreté et assurer le progrès. L'institut s'est doté d'un plan précis donnant la priorité à l'expansion du système éducatif, de l'école maternelle à l'universités afin d'atteindre l'objectif de retirer le Laos de liste des pays les moins avancés, établie par l'ONU, d'ici 2020. Cet objectif pourrait être atteint si plus de gens au Laos fréquentaient un collège ou une université.* »

En 30 ans, le Laos s'est doté de quatre universités: l'Université nationale du Laos (UNL) à Vientiane, l'Université Souphanouvong à Luang Prabang, l'Université de Champassak et l'Université de Savannakhet. Ces universités jouent un rôle de premier plan dans le développement économique du pays grâce à la transmission des connaissances.

L'UNL est en train de développer ses cours scientifiques dans les diverses facultés. Elle a également signé des accords avec plus de 80 institutions et universités du monde. Bien que l'UNL ait continué de développer ses capacités depuis sa création, elle manque toujours de places pour accueillir les étudiants des autres provinces. Pour répondre à la demande croissante des étudiants lao d'accéder à l'enseignement supérieur, le gouvernement a décidé de construire des universités, dont l'Université de Champassak, ouverte en 2002. Les étudiants des provinces méridionales ont pu ainsi bénéficier de l'enseignement supérieur sans être contraints de quitter leur région. L'exemple a été suivi par la construction de l'Université Souphanouvong, en 2003, et l'Université de Savannakhet, inaugurée fin 2009.





Campagne de vaccination contre la grippe A : le bilan

Chloé Gwinner
Phetphoxay Sèngpaseuth



La campagne a été bien accueillie par l'ensemble dela communauté française.

L'ambassade de France s'apprête à entamer la deuxième phase de vaccination contre la grippe A (H1N1), qui se déroulera à compter du 11 janvier, concernant les personnes nécessitant une deuxième injection. L'occasion de faire le point sur la première campagne de vaccination.

Du 7 au 12 décembre dernier, l'ambassade de France proposait aux ressortissants français et à leurs proches parents étrangers de se faire vacciner gratuitement contre la grippe A. L'offre de vaccination était également ouverte aux ressortissants européens dont la France assure la représentation au Laos (Belgique, Italie, Luxembourg et Pays-Bas), ainsi qu'au personnel des services français, quelle que soit leur nationalité, aux élèves du lycée Josué Hoffet et aux membres de la délégation de l'Union Européenne.

suite à la décision du gouvernement français d'étendre le plan de vaccination à tous les Français de l'étranger résidant dans des pays où n'existe aucun plan de vaccination national, l'ambassade de France au Laos a été le seul organisme à proposer une vaccination gratuite. Malgré l'apparition de deux cas de grippe A parmi le personnel enseignant et les élèves de l'école Hoffet, il semble néanmoins que la communauté française au Laos soit loin d'avoir succombé au vent de panique qui a pu sévir dans d'autres pays. Quelque 778 personnes ont toutefois été immunisées contre la grippe, avec près de 40 % de mineurs, (en grande partie des élèves du lycée français).

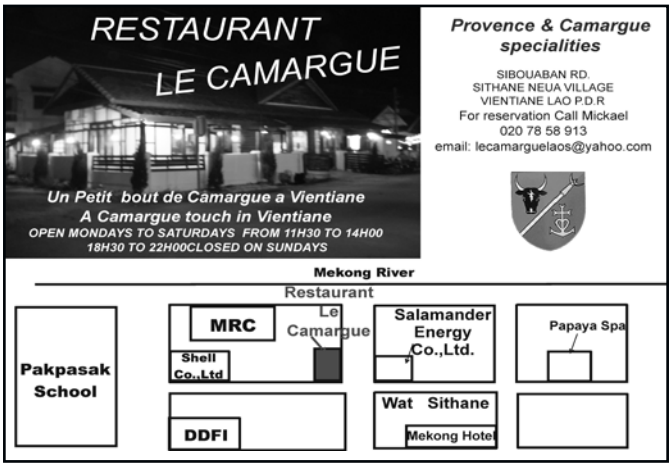
Pour mener à bien cette campagne, 12 médecins bénévoles et quatre infirmiers se sont portés volontaires, parmi le personnel du cabinet médical de l'ambassade et des ONG françaises. Une équipe mobile a également été constituée afin de permettre aux résidants remplissant les conditions d'éligibilité de Luang Prabang, Pakxé et Savannakhet de profiter de cette offre. L'équipe s'est également déplacée sur le site du barrage de Nam Theun II afin de vacciner le personnel d'EDF et leurs familles. Ainsi, une centaine de personnes résidant en province ont bénéficié de ce service.

Selon M^me^ Marianne Pouget, première conseillère à l'ambassade, la campagne a été bien accueillie dans l'ensemble par la communauté française, et aucun incident ni effet secondaire important n'a été déploré à ce jour. Les bénéficiaires étaient appelés à se rendre au centre de vaccination par tranches horaires, ce qui limitait les temps d'attente. L'injection était administrée uniquement après un interrogatoire médical favorable. Ainsi, certain indécis avaient l'opportunité d'interroger un médecin avant de prendre leur décision.

Organisée selon les directives du ministère des Affaires étrangères français prévoyant de couvrir 85% des personnes éligibles, l'estimation des besoins a été effectuéesur la base des 1700 inscrits à l'ambassade, ce qui permettait d'évaluer l'ensemble de la communauté française à 1900 permanents. Le nombre de doses prévues a ainsi été largement suffisant.

A compter du 11 janvier prochain, les enfants de moins de neuf ans et les plus de 60 ans sont invités à prendre rendez-vous avec l'ambassade pour recevoir une deuxième injection. Enfin, pour les retardataires, il sera toujours possible de recevoir gratuitement le vaccin en contactant le cabinet médical de l'ambassade.

Le Laos a été le premier pays de l'ASEAN à bénéficier de l'extension du plan de vaccination aux Français de l'étranger, également mise en place au Vietnam et au Cambodge. Le nombre de vaccinés montre que globalement, la communauté française en Asie du Sud-Est n'est pas excessivement inquiète de la progression de la pandémie.



Vientiane s'offre un nouveau littoral

Somphavanh Siramath



Les berges seront renforcées sur près de 12 kilomètres afin de contrôler le niveau de l'eau et limiter les risques d'inondation.

Cela fait plusieurs mois déjà qu'une armée de pelleteuses creuse le lit du Mékong sous le regard médusé des riverains. Le manège incessant des bulldozers déloge un à un les petits restaurants de fortune installés sur les berges, pendant que, sous un nuage de poussière, les rives du Mékong se transforment, s'élèvent et s'élargissent.

Les rumeurs vont bon train, encouragées par une curiosité bien légitime des habitants. Une chose est sûre, cet ambitieux projet devrait transformer le visage de la capitale de façon irrémédiable. Visant à consolider les berges et limiter les risques d'inondation, une digue devrait être avancée sur plusieurs mètres, accueillant un parc de 16 hectares et une voie rapide le long du fleuve. Depuis le quartier Pakpasak, à peu près au niveau de la Commission du Mékong, jusqu'au carrefour de Thatkhao, cette route de 2,9 kilomètres et de sept mètres de large sera doublée d'une piste cyclable. Derrière elle, un immense espace vert devrait inclure jardins, fontaines, restaurants ainsi qu'une allée qui ravira les coureurs du dimanche. Au centre du parc, s'élèvera une statue à l'effigie du roi Anouvong, dernier souverain à régner sur Vientiane et connu pour avoir rénové la capitale, lui conférant l'aspect qu'on lui connaît aujourd'hui.

Du coté du quartier Pakpasak, une large esplanade en escaliers descendant vers le fleuve offrira une vue imprenable sur le Mékong lors de la fête annuelle des pirogues. Enfin, les berges seront renforcées sur près de 12 kilomètres afin de contrôler le niveau de l'eau et limiter les risques d'inondation.

Ce projet est financé par un prêt de 37 millions de dollars accordé par le gouvernement de la République de Corée, auquel s'ajoute 11 millions de dollars de contribution du gouvernement lao. Ce prêt s'inscrit dans le cadre d'un accord de coopération entre les deux pays, visant à encourager l'industrialisation et le développement économique de l'Etat bénéficiaire. La mise en œuvre a été confiée à l'entreprise de travaux publics HHI Corporation, qui espère terminer la majeure partie des travaux, ou du moins la partie visible, à temps pour le 450e anniversaire de la capitale, prévu pour la fin de l'année. Le reste de la consolidation de la digue sera terminé en 2013.

En mars 2006, la société coréenne avait déjà déboursé 800 000 dollars pour financer les études préalables de faisabilité d'un projet d'une telle d'envergure, visant à prévenir l'érosion des sols le long des berges du Mékong. Le gouvernement lao avait finalement adopté le projet en septembre 2007.

Le Laos attire les investisseurs chinois

Somphavanh Siramath

Le Laos est certes un petit pays, mais de nombreux investisseurs étrangers s'y intéressent encore et souhaitent y investir dans des secteurs comme les plantations (avec les fameux hévéas qui dépassent de loin toutes les autres essences), l'exploitation des ressources minières, la construction de barrages hydroélectriques, la banque, l hôtellerie, ou les terrains de golf, dont chacun sait que les Lao sont friands… Récemment encore, un investisseur chinois a ouvert un supermarché d'équipements de décoration d'intérieur tels que lampes, fleurs, tissus et ces équipements sont tous importés de Chine. Plutôt que d'utiliser la main-d'oeuvre locale, le nouveau propriétaire de ce magasin a décidé de jouer la carte de l'importation. Un investissement d'un montant de 1,5 million de dollars a été fait dans ce magasin, et les travaux, qui ont duré un an tout juste, viennent de se terminer le mois dernier. D'une surface de plus de 20 000 m^2, avec plus de 100 boutiques, tout ce que vous avez toujours désiré pour l'équipement de votre maison se trouve au quartier de Nongnieng dans l'arrondissement de Xaysettha.

« *Toutes les boutiques ont déjà été louées par des commerçants chinois*, a déclaré le directeur général du magasin. P*rochainement nous allons investir encore 1,5 million de dollars pour installer de nouvelles boutiques dans ce centre dont la construction va commencer prochainement et s'achèvera à la fin de cette année. La deuxième partie de l'investissement est cette fois ci destinée aux sociétés d'autres nationalités qui souhaitent profiter de l'espace qui leur sera proposé pour revendre des équipements du même type que ceux que nous vendons nous même*. »

Construction d'une usine de transformation de caoutchouc

Somphavanh Siramath

La société Cao Su Dau Tieng Viêt-lao Limited vient de commencer la construction de sa nouvelle usine de transformation de sève d'hévéa dans la province de Champassak. Environ huit millions de dollars vont être investis dans cette usine, dont la construction sera de deux ans et demi. Les premières sèves y seront traitées d'ici quatre ans.

Cette société, déjà bien implantée dans son propre pays, a décidé d'investir au Laos faute de surfaces disponibles au Vietnam. Les plantations sont réparties dans les districts de Bachiengchaleunsouk, de Pakxong et de Xanasomboun de la province de Champassak. Depuis 2007, ce sont plus de 35 millions de dollars qui ont été injectés dans ce projet d'envergure, c'est dire quelles sont les retombées espérées par les investisseurs. Effectivement, les hévéas semblent bien s'adapter aux conditions climatiques du sud Laos. Ils sont facilement reconnaissables à leurs feuilles larges et leurs troncs fins, qui jalonnent presque toute la route entre Thakhèk et Pakxé.

Depuis trois ans, plus de 5 400 hectares ont déjà été plantés, à partir de semences importées du Vietnam.

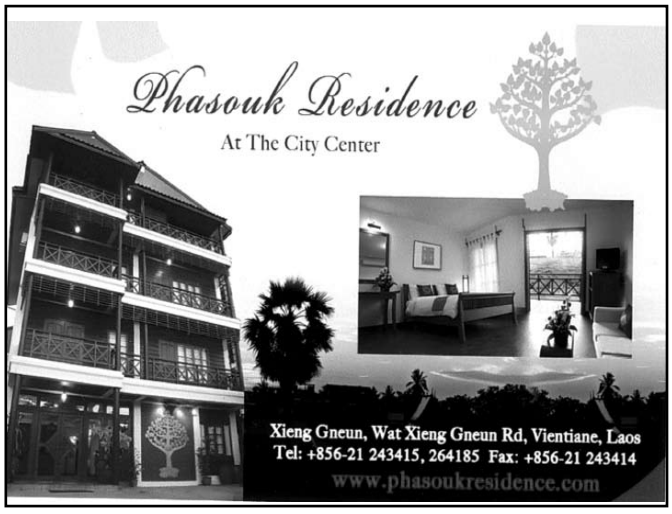


Depuis 2007, ce sont plus de 35 millions de dollars qui ont été injectés dans ce projet.

« *Selon notre programme d'investissement au Laos, nous avons un budget de 35 millions de dollars pour planter des hévéas sur une surface totale de 20 000 hectares, avec une première récolte prévue dans le courant de l'année 2015,* a déclaré le directeur de la société, M. Le Chi Hoang. *Les machines utilisées dans l'usine seront importées du Vietnam. Dans une première phase, 10 000 hectares seront plantés. Puis 10 000 autres suivront. Une fois que nous aurons commencé à récolter le caoutchouc, nous pourront débuter la plantation des 10 000 hectares supplémentaires pour la deuxième phase de l'investissement. Tout ce qui sortira de l'usine sera envoyé en Europe.* » Dans les provinces concernées, environ 1000 personnes sont employées par la société sur ses sites de production.

« *Il y a beaucoup de concurrence dans la province de Champassak, où de nombreuses plantations uniformisent le paysage,* a-t-il ajouté. *Puisqu'il n'y a pas assez de surface disponible pour poursuivre nos propres plantations, nous allons chercher d'autres terrains dans la province de Saravane.*»





L'Institut de la banque s'étend

Bouaphanh Vibounsak

La construction du nouveau département de L'Institut de la banque, une école de formation aux métiers de la banque, s'est achevée récemment, après un an et demi de travaux, dans le quartier de Tanemixay, arrondissement de Xaythany. La société Sèngvixay, chargée des travaux de construction, vient tout juste de terminer le chantier, qui a coûté 45 milliards de kip, financéspar la Banque nationale lao.

Le nouveau département est constitué de deux étages en forme de E. Le bâtiment de trois niveaux comporte 33 salles de classe d'une capacité d'accueil de 50 places, cinq salles de réunion d'une capacité de 100 places, quatre salles des professeurs, une salle de gestion du système informatique et des sanitaires. Créé dans le but de promouvoir et de perfectionner les services offerts à la clientèle toujours plus exigeante du secteur bancaire, cet institut offre un large éventail de formations tous les domaines, depuis la gestion de compte jusqu'aux connaissances informatiques désormais indispensables à une bonne maîtrise des marchés financiers.

La cérémonie d'inauguration de ce département s'est déroulée la semaine dernière en présence de M. Thongla Sèngvixay, directeur de la société Sèngvixay, de Mme Khampha Panmalaythong, diectrice de l'Institut de la banque, ainsi que plusieurs autres invités.



Une école de formation aux métiers de la banque.

Situation 64

Souvannakhomkham, province de Bokéo
De nombreux sites historiques se trouvent dans la province, par exemple, les ruines de la ville de Souvannakhomkham, datant du XIVe siècle (avant JC.), les formations rocheuses anciennes faites par l'homme (Ve siècle) à savoir Hinsivaling et Nhoni qui évoquent les organes sexuels masculin et féminin dans le district de Tonpheung. Si vous voyagez à environ 26 km au nord du centre de Houayxay notamment à Ban Nam Keung Kao, Ban Nam Keung May et Ban Done Dèng, il est possible de visiter les villages traditionnels des Lue. Les habitants ont émigré du district de Muong Sing dans la province de Luang Namtha. Les villages ne peuvent être atteints qu'en bateau en amont de la province.Les paysages spectaculaires de montagne, les voyages en bateau sur les rivières et la diversité des groupes ethniques font de Bokèo une des provinces lao particulièrement intéressante à visiter.

Souvannakhomkham
Many historical sites could be found for instance, the trails of the city of Souvannakhomkham, one of the ancient cities in the 14th century. Ancient rocks namely Hinsivaling and Nhonee (the rocky shape of male and female organs) found in the 5th century in Tonpheung district. If you travel appromately 26 kilometers north from the center of Houayxay Ditrict to Ban Nam Keung Kow, Ban Nam Keung Mai and Ban Done Daeng it is possible to visit traditional Lue villages. The residents migrated from the Muong Sing District in Luang Namtha Province. The villages can be reached by taking a boat trip upstream from province. Spectacular Mountain scenery, river travel and multi-ethnic groups make Bokeo a fascinating province to visit.

Meuang Souvannakhomkham
Sathanthi pavassad lay hèng samad phobhén phay nay khouèng xén touayang, meuang hang Souvannakhomkham xung pén meuang kaokè héng nung nay sattavad thi sib si. Hin kaokè xén hinsivalung lè nhony (hin hub avayava khong phuxay et khong phu nhing) phob nay sattavat thi ha you nay meuang Tonpheung. Tha than thiao pay paman xao hok kilomèd thang thid neua khong tiaykang meuang Houayxay doysapho pay thang Ban Nam Keung Kao, Nam Keuang May lè Ban Dondèng, than tia samad phob hén Ban khong phao Lue. Paxaxon yay ma tè Meuang Sing khouèng Luang Namtha. Phouak-hao tia samad khaoha Ban laoni day koto meua phouak-hao deun thang heua pay thang neua khong khouèng thao nanh. Thassaniyaphab phoukhao, kan thongthiao thang thangheua tam lamnam lè mouadmou nanaxonphao hedhay Bokèo kay pén khouèng thi yak thiao thisud.

Sathanthi pavassad = sites historiques= historical sites, honghoy= ruines, trace= trails, Meuang= cité, ville= city, Kao= ancien= Ancient, Avayyava phet = organe, sexe= sex, xay= male= male, ying= femelle = female, Paman=environ= approximative, xao= vingt= twenty, hok= six = six, sattavad thi ha= cinquième siècle= 5th century, Atsamad= il est possible=it is possible, phunmeuang= traditionnel= traditional, nhay ma = imigré= migrate.

La gestion des déchets : un problème pour la santé publique et une solution pour l'énergie

Olivier Le Sang



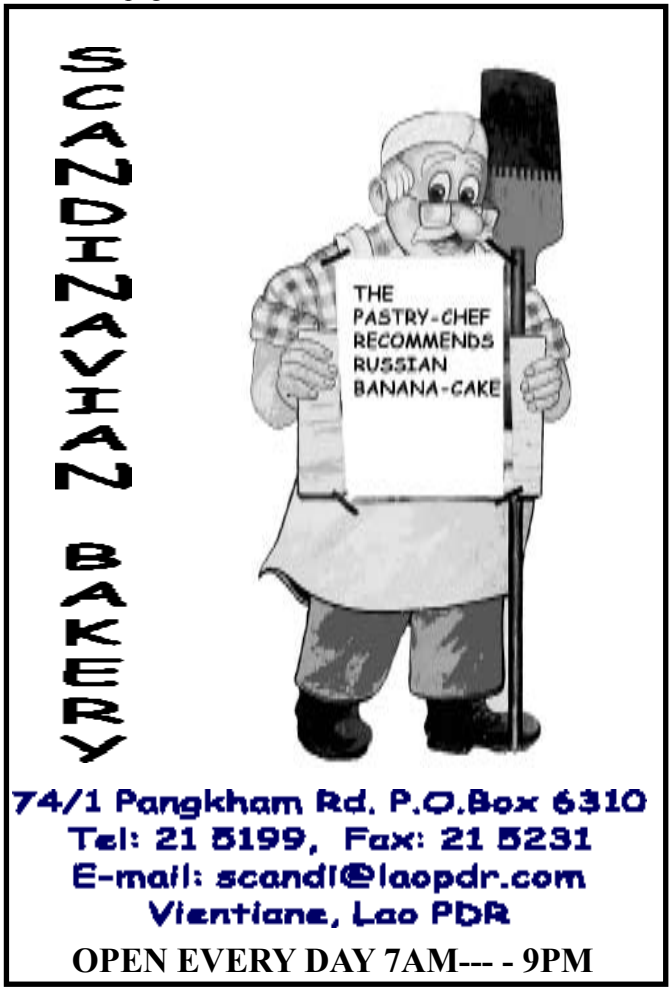
Cela fait parti des spécificités du Laos : nombre d'habitants brûlent leurs déchets dans leur jardin, quel qu'ils soient, du papier au plastique, en passant par les feuilles mortes et les piles de toutes sortes.

Plusieurs raisons à ce fait : les habitants rechignent à payer un service qu'ils trouvent trop onéreux par rapport à leurs besoins. La tarification n'est probablement pas adaptée au mieux pour séduire les résidents de Vientiane. De plus, même s'il est déjà interdit de procéder à l'incinération de ses propres déchets en plein air, les chefs de villages craignent de devenir impopulaires en faisant respecter cette réglementation de bon sens. Effet le but de prohiber de tels actes vise à protéger la santé de chacun, tout en prévenant la propagation d'incendie accidentel dû à un feu mal maîtrisé. La coercition frappant le porte monnaie s'avère généralement efficace. Les habitants doivent alors faire un arbitrage économique, qui consiste à payer le service de collecte des ordures, moins coûteux que de se faire verbaliser. Encore faut-il des agents de l'ordre en mesure de dresser des amendes comme il se doit.

Ainsi, sous prétexte de faire une petite économie, bien des habitants s'intoxiquent, eux et leurs voisins. Les conséquences sur la santé sont connus : la fumée affecte les poumons, en premier lieux ceux des enfants et des femmes, provoquant de l'asthme et des infections respiratoires. Au pire des cancers se développent, mais ils prennent du temps à être diagnostiqués, et lorsque c'est le cas, il est déjà trop tard. Bref brûler ses déchets dans son jardin revient à s'empoisonner mutuellement, lentement et sournoisement.

Cette pollution urbaine à d'autres conséquences : elle nuit à l'image du Laos et de Vientiane auprès des touristes. Or, un effort considérable a été fait pour améliorer les infrastructures touristiques à l'occasion des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. Il est primordial de soigner l'attractivité de Vientiane et du Laos pour faire vivre ces infrastructures, au risque de les voir péricliter. Pourtant certains de ces déchets pourraient être valorisés et servir à de multiples usages, notamment pour produire de l'énergie (thermique, biogaz, électricité), des fertilisants ou encore dans une chaîne de recyclage des métaux et des plastiques. Ce type de traitement des déchets peut en outre faire l'objet de crédit carbone. Or, pour un pays comme le Laos, il n'est pas négligeable de pouvoir bénéficier de ce genre de financement. Evidemment d'autres contraintes apparaissent dans ce type de démarche : la procédure bureaucratique de l'UNFCCC est très longue et très complexe, voir même très couteuse. De ce fait, elle ne se met pas à la portée des pays en développement. Pourtant il revient aux autorités du pays de déterminer les investissements qui s'imposent pour l'avenir du pays.

Entre les villages «modèles sanitaires», dont la mise en œuvre du concept doit être encore améliorée et la campagne contre le tabagisme, dont la portée réelle peut sembler peu éfficace, le chemin semble encore bien long avant que les habitants de Vientiane apprennent à ne pas se nuire à eux-mêmes.



Septième anniversaire de la statue Chao Fa-ngoum

Phong Thammavongsa



Le service de l'Information et de la culture de Vientiane, en collaboration avec les autorités des arrondissements de Chanthaboury, Sikhottabong, Xaysettha et Sisattanak, a organisé deux jours de célébration (4 et 5 janvier) à l'occasion du septième anniversaire de la statue du roi Fa-ngoum, érigée à Vientiane. Au cours de ces deux jours, de nombreux Lao se sont retrouvés sur la place du même nom pour assister aux cérémonies.

Le 4 décembre, ont eu lieu une procession en hommage au génie protecteur de la cérémonie (Oupakhout) puis, en soirée, une procession aux chandelles ainsi que des animations artistiques autour du site de la statue.

Le 5 décembre, une cérémonie de « Tak bat» s'est déoulé pendant la matinée, avec la participation de 57 bonzes, chiffre qui symbolisait l'âge du roi.

« *La célébration se déroule chaque année, depuis 2003. Le but de la commémoration est de témoigner de la reconnaissance aux ancêtres, aux combattants ayant consacré leur vie, pendant la guerre, à la libération nationale et à la défense du nouveau régime*, a déclaré un membre du comité du Front lao d'édification nationale, de la capitale, M. Sipha Philavong. Ce site constitue un lieu de rassemblement de solidarité permettant de sensibiliser le public sur le patriotisme. »

Unificateur du Lane Xang:

Chao Fa-ngoum (Phagna Fala Tholany Sisattana khanahout) est le 25e roi du Lane Xang. Au cours de son règne (1316-1374), il a réuni tous les districts dispersés du territoire en un seul et même royaume, celui de Lane Xang.

Le prince Fa-ngoum de Xieng Dong Xieng Thong, l'ancienne Luang Prabang, exilé à la suite d'intrigues de palais, est accueilli par le roi d'Angkor, dont il épouse la fille, Nang Kèo Kéng Ya. En compagnie de son épouse, il décide de reconquérir son royaume avec les 400 guerriers mis à sa disposition par son beau-père. Le prince Fa-ngoum quitte Angkor Thom et, au fur et à mesure qu'il avance dans sa conquête du Lane Xang, de nombreuses troupes lao se joignent à lui pour former une formidable armée. Fin stratège, Fa-ngoum prend les meuangs, villes entourées d'un territoire plus ou moins étendu, dirigées par un prince ou un Phagna (mandarin), en commençant par les plus petits et les plus faibles. Il soumet les meuangs, les uns après les autres et place ses hommes à leur tête quand les anciens dirigeants refusent de lui faire allégeance. Il évite soigneusement Vieng Chan et Vieng Kham, trop puissants. Se dirigeant vers le nord-est, il prend la place de Sip Song Chu Thaï (Dien Bien Phu aujourd'hui), qui comprend treize meuangs. Vers le nord, il conquiert les Sip Song Phan Na (actuellement dans le Yunnan chinois) et les 13 cités qui en dépendent. Puis il lance ses troupes à l'attaque de Xieng Dong Xieng Thong. Il est couronné roi du Lane Xang en 1353, à 37 ans. Fa Ngoum continue ses conquêtes et dirige ses troupes sur Vieng Chan et Vieng Kham, réputés imprenables. Quelque 500 000 hommes et 500 éléphants sont engagés dans la bataille. Après avoir pris les deux puissantes cités, Fa-ngoum décide de conquérir l'ouest. Il prend Khorat, mais épargne Ayuthaya après les supplications de son roi.

Fa-ngoum retourne à Vientiane pour célébrer sa victoire pendant sept jours et sept nuits. Ce fut une fête grandiose et sans précédent. Selon les récits, pour nourrir les soldats et les populations, il a fallu abattre 10 éléphants, 1000 bœufs, 2000 buffles et pêcher des tonnes de poisson. La fête a eu lieu au nord de l'embouchure de la Nam Sack (quartier de Pakpassack aujourd'hui). Puis Fa-ngoum retourna à Xieng Dong Xieng Thong par voie terrestre, en 1358.

Premier festival international de danse au Laos

Sonesavanh Souliyaphack



Olé Khamchanla et Anouza Phothisane, aux côtés du vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay

Le premier festival international de danse au Laos, Fang Mae Kong « Ecouter le Mékong », se déroulera en janvier 2010 à Vientiane et à Luang Prabang. C'est se qui a été annoncé le 5 janvier 2010 au cours d'une conférence de presse au siège de l'Association des journalistes lao (AJL), par ses deux organisateurs, Messieurs Olé Khamchanla et Anouza Phothisane, aux côtés du vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, membre d'honneur du Comité d'organisation. Olé Khamchanla, le directeur artistique de ce nouveau festival, dirige la compagnie de danse française A'Corps. Danseur, chorégraphe, Français d'origine lao, Anouza Phothisane (Aek) est le fondateur et directeur de la troupe de danse Hip-Hop Lao Bang Fai, déjà bien connue du public lao, surtout après ses prestations durant les spectacles culturels à l'ouverture et à la clôture des récents 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.

Pour ce festival, en dehors des danseurs lao, les organisateurs ont invité des artistes des pays du Mékong, du Cambodge, du Myanmar, de la Thaïlande, du Vietnam et de la Françe. D'après M. Olé Khamchanla, l'objectif du festival est d'écouter la danse et non pas seulement de la montrer aux regards. « *Regarder et écouter, pour comprendre l'art des danseurs et pour établir par la danse des échanges entre différentes cultures, harmoniser la danse moderne et les danses traditionnelles d'une manière créative,* » précise-t-il.

Les spectacles commenceront le 20 janvier et se termineront le 28. La soirée d'ouverture du festival, le mercredi 20 janvier, se déroulera sous le chapiteau du Cirque national et l'entrée sera gratuite. Le jeudi 21 janvier, toujours sur les tréteaux du Cirque national, de jeunes amateurs lao venus des provinces de Luang Prabang, Khammouane, Savannakhet et Champassak se mesureront aux artistes étrangers. Cela promet d'être intéressant. Le 23 janvier, le spectacle sera à Luang Prabang, au Marché Dara et l'entrée sera gratuite. La soirée du 26 sera placée sous le signe de la compétition. Elle se passera au Centre lao-japonais Budo, près du Stade Chao Anouvong, à Vientiane, et sera ouverte à tous les danseurs qui viendront s'y affronter. Cela promet d'être spectaculaire aussi. Le 27, cela se passera au Palais national de la culture et le 28, soirée de clôture du festival, le ballet Fang Lao sera présenté au public avant de partir pour une tournée de cinq mois en France. Il sera exécuté par sept danseurs français, lao et thaïs. Un spectacle gratuit aura lieu également au Centre de langue française.

Le prix du billet d'entrée pour les spectacles non gratuits sera de 10 000 kip. Quant au passe VIP, il coûtera 150 000 kip, sera valable pour deux personnes et permettra d'assister à presque tous les spectacles. Les billets seront en vente à l'entrée du Palais de la culture dès le 17 janvier.

M. Anouza Phothisane a précisé : « *Ce festival va mettre en présence des danseurs amateurs et des danseurs professionnels, lao et étrangers, qui pourront échanger leurs expériences et leurs cultures. Mais, ce qui est vraiment spécial à ce festival, c'est que Lao Bang Fai, en coopération avec l'organisation Handicap International et l'Association des handicapés lao, fera monter sur la scène des artistes handicapés , non voyants et non entendants, des jeunes à qui il manque un bras ou une jambe, des retardés mentaux, qui pourront montrer au public qu'ils peuvent danser comme tous les autres et jouir de la vie comme tout le monde.* »

De son côté, M. Somsanouk Mixay a déclaré que, bien que le festival ne soit pas prévu dans la liste des événements du 450e anniversaire de la capitale Vientiane, il contribuera à créer une atmosphère de fête en ce début d'année jubilaire. Et d'ajouter : «*Je ne désespère pas que le hip- hop fasse son entrée un jour prochain dans les Jeux d'Asie du Sud-Est, au même titre que les belles danses du Wu Shu. Il est d'ailleurs déjà considéré par plusieurs pays de l'ASEAN comme un sport.*»

Comment aimeriez-vous voir célébrer le 450e anniversaire de la capitale Vientiane ?

Phethoxay Sèngpaseuth

La ville de Vientiane a été fondée il y a bien longtemps. Elle s'est développée et a construit sa propre personnalité à mesure que l'histoire déroulait sa toile, en conservant ses traditions sans tomber dans les extrêmes des mégapoles qui déchirent le ciel par leurs immeubles démesurément hauts, couverts de spots et de panneaux publicitaires assommants et où le béton à chaque coin de rue, fait oublier les nuances vertes des parterres de gazon si rares à notre époque pourtant préoccupée de questions environnementales. Rien de tout cela. Indolente sans être endormie, elle a su conserver le charme bucolique des cartes postales sans revêtir les nuances jaunies de celles que l'on oublie trop longtemps au soleil.

L'origine de Vientiane demeure mystérieuse. Depuis sa création, presque millénaire, Vientiane a connu une existence pour le moins agitée et son statut relativement récent de capitale du Laos ne l'a pas empêchée d'être la proie de multiples pillages et destructions. Il faut attendre le XVIe siècle, et plus exactement l'année 1560, pour que la cité devienne capitale du royaume du Lane Xang. En effet, le jeune souverain Xaysetthathirath décida d'y établir sa nouvelle capitale en y construisant le fameux That Luang et le Vat Ho Pra Kèo qui allait abriter le Bouddha d'émeraude. La ville était alors composée de trois grands murs d'enceinte. Au préalable, la capitale du royaume était située à Meuang Xoua plus connue sous le nom de Luang Prabang.

En mettant l'accent sur la sécurité, la propreté, l'éclairage, la mise en valeur des espaces verts, la préservation de son charme, la ville tente de s'offrir sous son plus bel aspect.



Une des fontaines du Patouxay.

A cette occasion, nous avons posé cette question à l'homme de la rue :

« **Comment aimeriez-vous voir célébrer le 450e anniversaire de Vientiane ?** »

Un habitant de Phonthanh, M. Kongkèo : « *Je crois que de nombreux aspects de Vientiane ont subi un sérieux lifting à l'occasion des Jeux d'Asie du Sud-Est. Je pense qu'il est très important de mettre en avant les étapes de l'histoire qui ont conduit la ville à être ce qu'elle est aujourd'hui, car rares sont les jeunes qui connaissent ses secrets. Insister également sur les espaces verts et planter de plus en plus d'arbres serait sain pour l'environnement et purifierait l'atmosphère. Si possible, j'aimerais voir des défilés montrant nos traditions et notre culture, qui nous représentent le mieux aujourd'hui comme par le passé* ».

Un professeur d'école de Chanthaboury, M. Bounthanh Chanthaboun : « *Je veux que le gouvernement concentre ses efforts pour améliorer l'état des routes, pas seulement les routes principales mais*



aussi celles des quartiers moins passants, qui ne sont toujours pas asphaltées. Cela engendre de la poussière et de nombreux désagréments pour les riverains. L'éclairage public est également à revoir, cela fait partie de l'aspect sécuritaire aussi.

Je pense également que la capitale manque encore de jardins et de fleurs, qui sont des endroits où les habitants et les touristes aiment passer du temps. Il y aurait là un atout supplémentaire pour la ville. Enfin il serait bon de se servir du Palais national de la culture pour proposer des expositions sur les traditions, la culture, ou des documentaires retraçant l'histoire du pays ».

M. Somsay Vorady, quartier de Thongkhankham: « *J'ai entendu le gouvernement proposer ses objectifs de développement.*



Mais cela ne fonctionnera que si les autorités encouragent les gens à agir sérieusement pour atteindre ces objectifs. Chaque recoin de la capitale devra être illuminé et mis en valeur dès que possible. Je pense que le gouvernement devrait encourager les gens à s'habiller de façon traditionnelle à l'occasion des fêtes traditionnelles pour promouvoir notre culture ».

Une guide touristique, Mme Viengsamay Phonphackdy: « *Les espaces réservés au stationnement sont insuffisants. Nombreux sont ceux qui se garent sur le trottoir, gênant la circulation et provoquant des ralentissements aux heures de pointe. Le nombre de véhicules ne fera qu'augmenter dans l'avenir, il serait donc bon de se pencher sur ce problème. Publier des images ou des documents sur le pays et les festivités pourrait être un bon moyen de promouvoir notre image aux yeux du monde et des touristes* ».



C'est un lieu très fréquenté par les expatriés.



Nalin Meckdala Reece

Le Full Moon Café, un lieu, une atmosphère

Vayorath Xayasomroth

Full Moon Café est un bar restaurant bien connu de la capitale, ouvert depuis bientôt six ans. C'est l'un des lieux de rencontre favoris de la population expatriée ou des touristes, notamment grâce aux nombreuses variétés de plats et de cocktails proposés à la carte, d'origines variées.

Il est situé en plein centre-ville de Vientiane, dans une rue passante. Son atmosphère intimiste et détendue charmera ceux qui souhaitent oublier pour un temps leur vie trépidante et souffler le temps d'une courte pause. Néanmoins, que vous souhaitiez vous écarter du monde ou vous en rapprocher, libre à vous d'utiliser l'accès WiFi mis gracieusement à disposition de la clientèle. « « *Le Full Moon café accueille ceux qui souhaitent passer un moment agréable dans une atmosphère simple et conviviale,* » commente la propriétaire du restaurant, Nalin Meckdala Reece, *que vous souhaitiez tester la cuisine lao, thaïlandaise, chinoise* ».

Ne manquez pas les heures d'ouverture : lundi au dimanche 9h00 - 11:00 pm. Du lundi au vendredi entre 17 et 19 h, c'est « Happy Hour» une boisson supplémentaire offerte à chaque commande.

Le Full Moon est situé rue François, quartier Mixay, à Vientiane, face à l'hôtel Tai-Pan.

Villa à louer

Quartier calme : Ban Phonsavan-Neua Muang Sisattanak
2 ch, cuis, sdb, séjour, cour et jardin.
300 $/mois
Contact 5628957 (anglais-français-lao)

Chers lecteurs,

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

En 2010, le Laos espère un afflux supplémentaire de touristes

Vayorath Xayasomroth

Lorsque l'on évoque le Laos, on pense à sa faune, à sa flore encore préservée, à ses paysages à l'épreuve du temps. Ce sont ces simples caractéristiques qui attirent chaque année de nombreux touristes sur le sol lao. 1,2 million en 2007, ils seront selon les prévisions deux millions cette année. En mettant en avant l'écotourisme très prisé dans de nombreuses provinces, les professionnels cherchent à obtenir dans ce secteur des revenus plus importants que ceux de l'exploitation minière. Principal facteur de la croissance économique, les visiteurs qui passent les frontières ont rapporté 173 millions de dollars en 2007 et on espère 290 millions cette année.

L'écotourisme est l'un des 11 secteurs mis en avant pour contribuer à l'amélioration du niveau de vie, avec des effets bénéfiques comme par exemple l'obligation pour les populations locales de préserver leur environnement et les coutumes et traditions locales des peuplades multiethniques.

Lao Youth Travel est une des toutes premières agences de voyage à avoir proposé ses services, peu après l'ouverture du pays au tourisme en 1989. Fortement soutenue et encouragée par le gouvernement, cette agence, qui possède de nombreuses facilités et une longue expérience de terrain auprès des communautés et des provinces, peut en livrer les charmes par un service de qualité.

M. Vilay Phiahouaphanh, directeur général de Lao Youth Travel, nous a confié :



M. Vilay Phiahouaphanh

« *A mon sens, cette année est une année nouvelle pour ceux qui veulent visiter le Laos, alors que le gouvernement offre de nouvelles possibilités aux touristes pour visiter notre pays. Notre compagnie ne se concentre pas seulement sur le tourisme mais soigne son image de marque en œuvrant à la construction d'écoles en partenariat avec des ONG japonaises dans le district de Gnoy, province de Luang Prabang, ou dans la province de Bolikhamxay. Nous vous offrons d'explorer le Laos authentique, son histoire, sa culture, sa religion, la nature et les populations qui le composent, quelques-uns des 49 groupes ethniques dont nous savons préserver les us et coutumes. Nous faisons beaucoup d'efforts pour promouvoir l'écotourisme durable, qui contribue à la préservation de la nature et du patrimoine culturel du Laos. Vous êtes invités à rejoindre l'un de nos nombreux itinéraires pour explorer le Laos, l'Asie originelle avec de magnifiques paysages, des temples, des gens chaleureux. Le Laos comme vous ne l'auriez jamais imaginé.* »

Par rapport à la Thaïlande et au Vietnam voisins, le Laos reçoit moins de touristes, peut-être en raison du nombre limité de routes asphaltées pour faire le tour du pays.



Ce sont ces simples caractéristiques qui attirent chaque année de nombreux touristes sur le sol lao.

M. Morten Bruntt et M^lle^ Julie Vincentz, qui viennent du Danemark, nous ont confié: « *Nous avons découvert le Laos grâce à Internet et à la lecture de plusieurs revues spécialisées. Nous avons écouté des témoignages d'amis qui ont visité Vangvieng et Luang Prabang, nous donnant envie de venir voir ce pays pendant au moins 20 jours, pour faire le circuit classique Vientiane, Vangvieng, Luang Prabang. Nous avons entendu dire que Luang Prabang était une très belle cité, mais que les prix pratiqués étaient dissuasifs pour les petits budgets: nous ne nous y attarderons donc pas* ».

Il y a plusieurs façons d'entrer au Laos. Outre l'aéroport international Wattay de Vientiane, il existe plusieurs postes frontières avec la Thaïlande et le Vietnam. Un deuxième pont de l'Amitié, entre Mukdahan en Thaïlande et Savannakhet, a encouragé les Thaïlandais à venir plus nombreux visiter le Laos. Avec 55 % des entrées au Laos, les Thaïlandais sont les plus nombreux a se presser aux portes du pays. Le Laos possède 18 points d'entrée avec la Thaïlande, le Vietnam, la Chine et le Cambodge, dont 13 offrent des visas à l'arrivée. Les citoyens des huit pays de l'ASEAN, ainsi que du Japon et de la Russie, sont dispensés d'obtenir un visa.

Dépaysement de fin d'année en plaine des Jarres



M. Sanya Vincent



Site touristique par excellence avec ces vestiges historiques.

Jacqueline Hitzges

Par une belle matinée, prendre la route, s'éloigner de la capitale et se diriger vers la région de Xiengkhouang. Sur la carte, cela semble si près… quelle erreur… 9 heures de trajet avant de découvrir le site de la plaine des Jarres, mais quel délice pour les yeux tout au long du parcours ! Un défilé de paysages variés : plaines cultivées, montagnes boisées, collines herbeuses, versants défrichés, champs d'ananas, et à l'infini des roseaux ornés de plumeaux argentés qui se balancent au gré du vent. Les routes en lacets traversent de nombreux villages d'altitude, accrochés aux précipices, où petits et grands s'activent, les uns à battre les plumeaux de futurs balais, les autres à lier le raphia qui servira à recouvrir les toitures… et tant d'autres scènes de la vie quotidienne que le regard capte subrepticement. Et voilà qu'au détour d'un virage, quelle surprise de croiser des jeunes filles paradant dans leur costume traditionnel de toute beauté. Ainsi selon la coutume Hmong, pour leur fête du Nouvel An, les demoiselles dans leurs plus beaux atours vont rejoindre les prétendants potentiels pour quelques lancers de balle délicats. Plus loin, dans un virage suivant, tomber, non pas nez à nez, mais capot à trompe avec deux éléphants est aussi très anecdotique! On pourrait continuer à en citer encore… mais voilà que les lumières se font plus rasantes, les couleurs plus douces, la route moins sinueuse… on sent l'arrivée proche. La fraîcheur commence à se faire ressentir et dans la quiétude du soir, au sommet d'une colline surplombant la ville de Phonsavanh, on découvre l'Auberge de la Plaine des Jarres* avec ses bungalows nichés dans un bois de pins. Accueil chaleureux, feux de cheminée, décors de fêtes, brouillard…incroyable, inattendu, tout concourt à se transporter dans un autre espace temps pour fêter cette fin d'année. Auprès du sapin décoré, le directeur, M. Sanya Vincent, partage dans la simplicité l'histoire de la région et son parcours personnel entre le Laos et la France. Il en vante les charmes, les centres d'intérêt, et confie ses projets. « *Tout a commencé avec mon père, Claude Vincent dans les années 90 quand le Laos venait juste de s'ouvrir à nouveau aux étrangers. Accompagné de ma mère qui avait quitté le pays en 1960, il l'a découvert et en est tombé sous le charme. Il a ainsi décidé de monter quatre établissements hôteliers à travers le Laos. Pour ma part, après des études d'hôtellerie et de tourisme à Strasbourg, je suis revenu m'installer ici et depuis 2004, j'ai repris la gestion de cette auberge qui représente pour moi l'héritage du projet de mes parents et dont je suis très fier! Ayant grandi dans les deux cultures, j'ai su m'adapter facilement, d'une part pour gérer efficacement l'établissement et, d'autre part pour faire correspondre notre offre aux attentes des touristes étrangers.*»

La plaine des Jarres, site touristique par excellence avec ces vestiges historiques parsemés dans la campagne environnante, a été une des provinces du Laos la plus bombardée pendant la guerre d'Indochine. On a du mal à se l'imaginer à présent et pourtant mille traces continuent à marquer cette terre où enfin arbres et arbustes commencent à panser les plaies. M. Sanya nous rappelle que la région est restée longtemps à l'écart et s'est peu développée. En effet, l'accès routier et l'installation électrique n'ont été réalisés qu'en 2003-2004. « *Pour l'instant la province offre encore peu d'activités alors les touristes ne restent souvent qu'une ou deux journées dans la région, ce qui est bien dommage. Etant donné l'environnement préservé et le climat frais, il serait possible d'y développer de l'écotourisme ou du tourisme sportif avec par exemple des circuits de randonnée, du VTT, du parapente... Je suis persuadé que cela se réalisera et en attendant, je m'attache à améliorer la qualité et les services de cette auberge, puis de l'agrandir tout en gardant son côté intimiste.* »

Se poser devant un feu de cheminée, déambuler sur des sites historiques entre de magnifiques jarres et profiter de la sérénité des lieux, n'est-ce pas une belle façon de fermer la dernière page d'une année et d'écrire la première de celle qui débute ?

* Auberge_ plainjars@yahoo.fr, Tel : 020 5999192

Greuvier

Grewia paniculata Tiliaceae

Biba Vilayleck

Khom, Khom som : lao
Khom som : thaï
Shiral : anglais
Greuvier : français

La plante d'aujourd'hui n'est remarquable ni par son port, ni par son feuillage, ni par sa floraison, elle a cependant au Laos des usages variés.

Grewia paniculata est un petit arbre originaire d'Asie tropicale que l'on rencontre ordinairement dans les forêts mixtes ou denses mais aussi parfois près des villages et des villes. Ses feuilles, qui sont brillantes et rougeâtres lorsqu'elles sont jeunes, sont épaisses, oblongues, s'élargissant au sommet avec une marge dentée et une pointe terminale ; elles ont 3 nervures primaires caractéristiques à la base. Les petites fleurs sont groupées en panicule terminaux ; elles ont 5 sépales, jaunes, blancs ou lilas, et 5 pétales, plus courts que les sépales, jaunes ou blancs ; les fleurs mâles portent de nombreuses étamines de longueur irrégulière. Le fruit est une petite drupe à quatre lobes contenant quatre noyaux arrondis.

Le genre *Grewia,* dont plusieurs espèces poussent au Laos, a été nommé par Linné en l'honneur du botaniste anglais Nehemiah Grew (1641-1712), francisé, ce nom devient « Greuvier ». En lao on nomme la plante **Khom ou Khom som,** c'est à dire « amer » ou « amer-acide » ; en effet le fruit mûr est comestible et il est sans doute un peu acide et un peu amer à la fois.

Maak Khom est donc intéressant pour son fruit comestible dont les enfants ne se privent pas lorsqu'ils en trouvent, d'autant qu'après les avoir mangés, ils récupèrent les noyaux, en remplissent un bambou, puis les projettent au loin, en les poussant violement avec une baguette, pour produire un bruit de mitraillette.

Les feuilles de **maak Khom** seraient un traitement contre la gale et ses racines soulageraient les troubles abdominaux.

Maak Khom est recherché aussi pour son écorce dont on fait une décoction qui serait efficace contre la toux ; en cas de fracture on fait bouillir cette écorce dans du lait de coco puis on l'écrase pour obtenir une pâte que l'on applique sur la partie blessée. A partir de l'écorce on peut obtenir des fibres qui servent à faire des cordes grossières mais ce sont surtout d'autres *Grewia* qui sont employés dans ce but et que d'ailleurs le lao nomme « **po** » comme toutes les plantes à fibres.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org



Les fleurs mâles portent de nombreuses étamines.



Feuilles et fleurs de maak Khom.

Les études pharmacologiques se sont logiquement intéressées à cette écorce et elles ont montré qu'elle contient un alcaloïde dont l'une des propriétés seraient de détruire la larve du moustique *Aedes aegypti* vecteur de la dingue. Enfin en médecine vétérinaire on donne des extraits de cette plante aux chats qui manquent d'appétit.


ຮ້ານ ເສີມສວຍ ດາຣານີ
DHARANI
Salon de beauté
Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*)
Tel: (856-21) 252761

Poulet à l'asiatique

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson:

1. Dans une poêle, faire sauter pendant quelques minutes les lanières de poulet avec un peu d´huile d´olive. Ajoutez les champignons et laissez mijoter 5 min. Ajoutez ensuite le poivron et les épices et laisser cuire.

2. En attendant que le poulet soit bien cuit, mélangez le bouillon avec le jus de citron et la sauce soja.

3. Avant de retirer le poulet du feu, versez le bouillon et laissez mijoter quelques minutes en remuant continuellement jusqu´à ce que la sauce épaississe.

4. Servez avec du riz cuit dans de l´eau salée et décorer avec des feuilles de persil.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. M^me^ Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Ingrédients : pour 4 personnes

- la poitrine d´un poulet coupée en lanières
- 1 poivron rouge coupé en lanières
- 1 cuillerée à soupe de jus de citron
- 1 cuillerée à soupe de sauce soja
- 2 cuillerées à soupe de fécule de maïs
- 250 ml de bouillon de poulet
- 100 g de champignons
- sel, poivre, gingembre



Pluie de récompenses pour les médaillés des 25e Jeux

Bouaphanh Vibounsak



Les 33 médaillés d'or, les 25 médaillés d'argent et les 52 médaillés de bronze ont été félicités.

A l'occasion de la célébration du Nouvel An international 2010, tous les médaillés des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est ont été invités à participer à une cérémonie organisée en leur honneur le 31 décembre dernier, au centre Lao-ITECC, à Vientiane. A cette occasion, le Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, ainsi que plusieurs membres du bureau politique et des hauts fonctionnaires se sont déplacés pour féliciter les 33 médaillés d'or, les 25 médaillés d'argent et les 52 médaillés de bronze qui ont fait la fierté de la nation le mois dernier.

La cérémonie s'est ouverte par la remise de la médaille du travail avec mention d'excellence, décernée par le Premier ministre aux sportifs et les équipes ayant remporté plus d'une médaille d'or.

Le président du Comité de d'organisation des 25e Jeux a félicité à son tour les 40 athlètes ayant reçu des médailles d'or en équipe ou en individuel ainsi que les 12 équipes nationales s'étant distinguées par leurs résultats, en leur décernant également une médaille du travail.

M. Axang Laoly, membre du bureau politique du Comité central du Parti, vice-Premier ministre et président du Comité central pour le contrôle du Parti, a lui aussi décoré trois équipes de 33 sportifs ayant gagné une médaille d'argent.

Mme Pany Yathotou, membre du bureau politique du Comité central du Parti et vice-présidente de l'Assemblée nationale a remis la même distinction honorifique à 74 autres médaillés de bronze.

Le Dr Thongloun Sisoulith, membre du bureau politique du Comité central du Parti, vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères récompensé a quant à lui, 50 entraîneurs ayant conduit leurs poulains jusqu'au sommet du podium.

M. Sombath Yialyheu, membre du secrétariat du Parti de la capitale, maire de Vientiane et également vice-président du comité d'organisation des Jeux, a remis un certificat de félicitations de la part du gouvernement à huit équipes nationales, aux 77 entraîneurs, interprètes, médecins, ainsi qu'aux représentants des 25 disciplines, soit un total de 397 diplômes.

M. Somsavat Léngsavad, en tant que représentant du gouvernement, a ensuite distribué plus de deux milliards de kip aux sportifs ayant marqué les Jeux de leurs victoires.

La société Lao Telecom, représentée par son directeur général, M. Thansamay Kommasith a également récompensé entraîneurs et sportifs par un don de 2,10 milliards de kip.

Le directeur général de la brasserie beerlao, M. Kitsana Vongxay, et le directeur adjoint de la société ST Group ont chacun remis 559 millions de kip supplémentaires.

Enfin la société KPN a récompensé les boulistes et leurs entraîneurs avec une enveloppe de 40 millions de kip.

Le Premier ministre a clos la cérémonie en rappelant que: « *Les 25e Jeux ont été une immense victoire et la preuve des énormes progrès de nos athlètes, guidés par d'excellents entraîneurs, accompagnés et soutenus jusqu'au bout par le Parti, le gouvernement et la société dans son entièreté.* »



18 trous pour un milliard de dollars

Bouaphanh Vibounsak

La première pierre d'un gigantesque complexe de luxe a été posée le 3 janvier dernier, dans le village de Dongphosy, arrondissement de Hatxayfong, à Vientiane. Un milliard de dollars : c'est le montant de l'investissement décidé par la compagnie vietnamienne Long Thanh pour ce projet. D'une superficie de 557 hectares, le complexe comprendra un parcours de golf de 18 trous, un hôtel cinq étoiles, des villas haut de gamme, un hôpital et une résidence de convalescence ainsi que des établissements scolaires.

Ce projet représente le plus important investissement étranger depuis Nam Theun 2, et le plus grand projet vietnamien au Laos.

L'ensemble des travaux devrait durer 12 ans et comportera plusieurs étapes. La première phase, de deux ans, sera consacrée aux neuf premiers trous du terrain de golf.

A l'occasion de la cérémonie d'ouverture des travaux, le vice-Premier ministre, M. Somsavat Léngsavad, a chaleureusement remercié le directeur général de la compagnie, M. Long Thanh M. Lê Van Kiêm, pour sa contribution au développement économique du pays.

Ancien officier en service au Laos durant la guerre d'Indochine, ce chef d'entreprise a souligné son attachement particulier pour ce pays voisin : « *Etant donné l'étroite relation qu'entretiennent nos deux pays depuis plusieurs années, ma famille et moi-même avons décidé d'investir au Laos afin d'aider la communauté et soutenir le développement socio-économique du pays.*» Il a également rappelé le soutien qu'il avait déjà accordé à l'éducation et à la santé au Laos, dans le cadre d'un projet minier dans la province d'Attopeu.

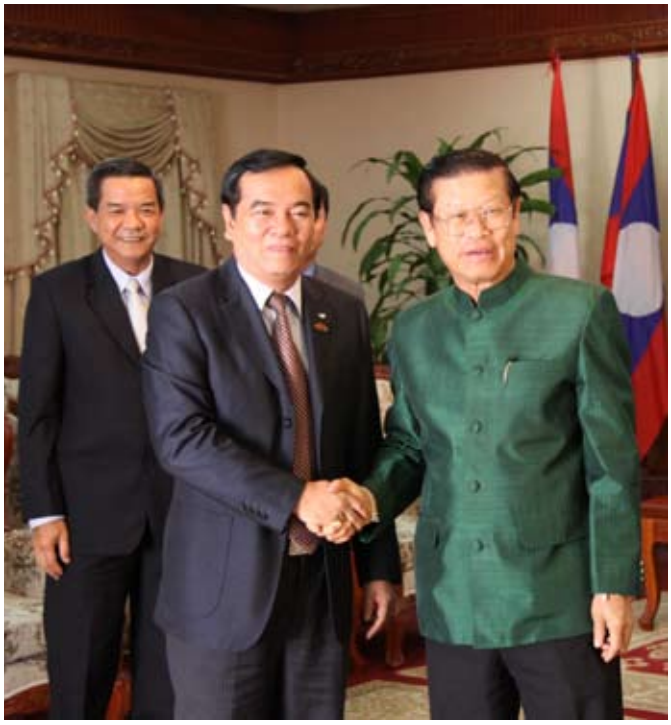


Le complexe comprendra également un un hôtel cinq étoiles, des villas haut de gamme, un hôpital et une résidence de convalescence ainsi que des établissements scolaires.



M. Pasatxay Philaphandeth, représentant de la société Toyota (à gauche) a remis le 7 janvier 2010 une somme de 95 millions de kip au Dr Boviengkham Vongdara, président de la Fédération nationale de Shuttlecock lao (FNS lao). Cette somme est destinée à récompenser les joueurs de shuttlecock médaillés lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 à Vientiane.
12 membres de la FNS (dont six femmes) ont participé aux Jeux, trois d'entre eux ont été médaillés d'or, trois autres d'argent et un de bronze.

Dans l'objectif



Le vice-Premier, ministre et permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, a reçu la semaine dernière, le ministre des Affaires étrangères et de la coopération internationale du Cambodge, M. Hor Namhong, qui était en visite de travail au Laos.



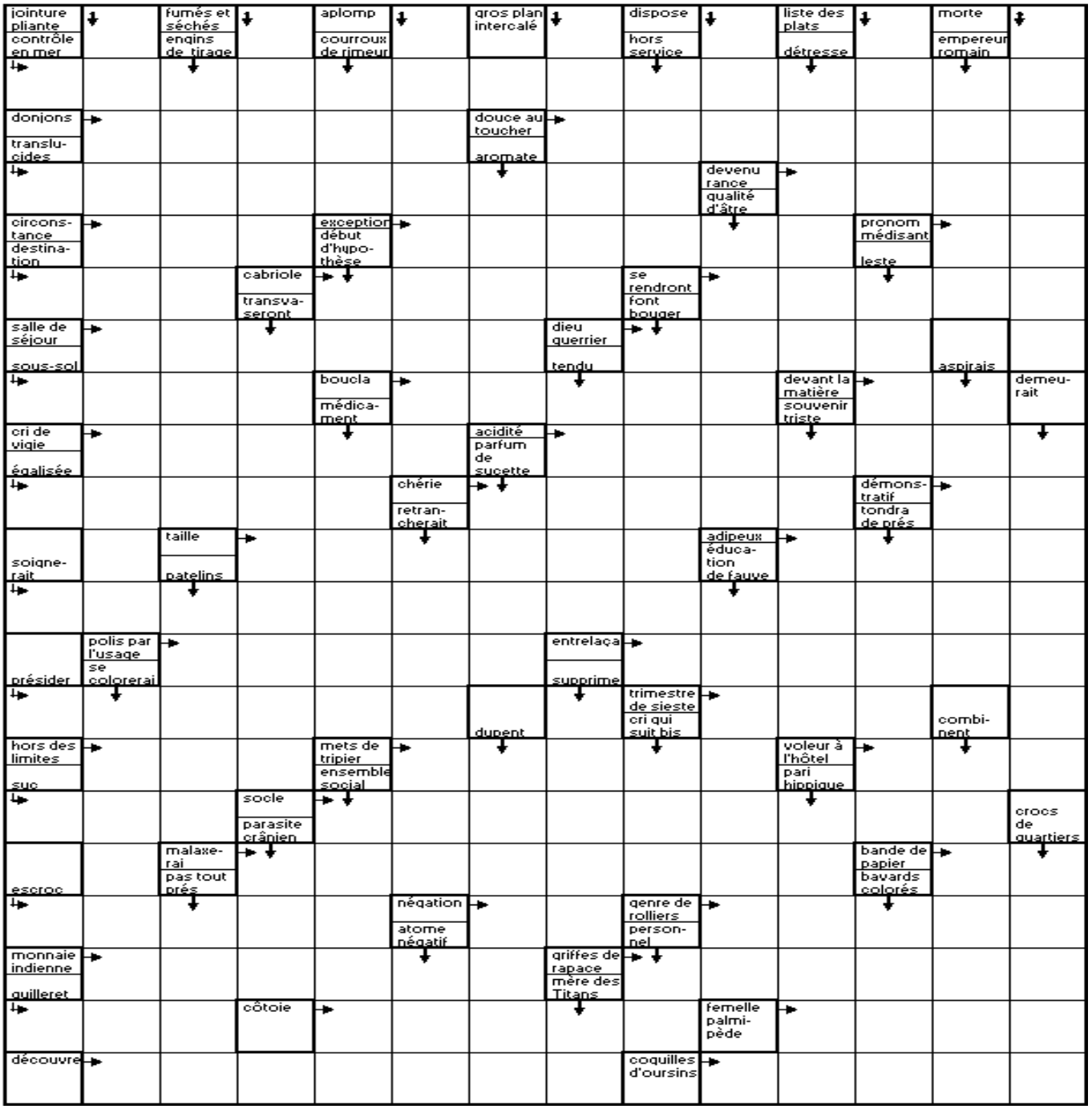
Le directeur du Centre d'ophtalmologie de Vientiane, le Dr Vithoune Visonnavong, a remis la semaine dernière à Vientiane, un présent au directeur de l'Institut national d'ophtalmologie du Vietnam, M. Tran An, à l'occasion de sa visite au Laos.



Personne n'est à l'abri d'un accident de la route. Ici, un conducteur a perdu le contrôle de son véhicule et a fini sa course dans le fossé du boulevard Khouvieng. Heureusement les sept occupants s'en sont sortis sains et saufs. Il est recommandé aux conducteurs d'être vigilants et prudents.

Une campagne de contrôle de l'affichage publicitaire a été lancée dans le cadre du projet Vientiane ville propre. Dorénavant la pose de panneaux publicitaires sera réglementée et l'affichage sauvage sur les murs ou les arbres de la capitale strictement interdit.





Mots fléchés
Solution du N. 572

| | | |

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
C'est une bonne semaine pour prendre un nouveau départ. Si vous faisiez quelques changements dans votre vie affective, vous pourriez chambouler votre vie, et cela très positivement. La chance vous sourit, alors osez !
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous pourriez ressentir un grand besoin d'affection, mais vous n'avez pas une minute à vous. Alors, prenez un peu de votre temps pour mieux extérioriser vos élans d'affection.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Si vous entamez une discussion avec une personne, permettez lui de s'exprimer, et sachez rester à l'écoute, attentivement.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Finalement, vous êtes sur la bonne voie, après tous ces hauts et ces bas. Vous pourriez retrouver, enfin, un certain équilibre.
Lion 23 juillet - 22 août
Prenez, aujourd'hui, le temps de vous reposer et de vous détendre. Vous l'avez bien mérité !
Vierge 23 août - 22 septembre
Vous risquez de ressentir une petite baisse d'énergie. Ce n'est pas plus mal, vous pourriez ainsi, cocooner un peu et profiter de ces moments pour partager des instants très tendres.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Faites confiance à votre intuition, et à votre coeur, et vous saurez faire le bon choix !
Balance 23 septembre - 22 octobre
Votre moral sera au beau fixe, pour vous pousser vers de nouvelles activités. Vous aurez très envie de découvrir de nouveaux visages, de nouveaux horizons.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Vos activités s'élargissent, et vous ne savez plus où donner de la tête. Le temps va finir par vous manquer. Alors, faites les bons choix.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Vous savez, clairement, ce que vous désirez, alors lancez vous. Prenez des risques et des initiatives. La chance vous sourit !
Verseau 20 janvier - 18 février
Cette semaine peut être essentielle pour vous. Vous aurez la rapidité, et la clarté d'esprit, nécessaires pour prendre les bonnes decisions.
Poisson 19 février - 20 mars
Les planètes vous accompagnent positivement et peuvent vous stimuler dans le cadre de vos activités.

CINÉ CLF

« Jour de fête »
Réalisé par Jacques Tati (1949)
Avec Jacques Tati, Paul Frankeur, Guy Decomble…
Sujet : Des forains s'installent dans un calme village. Parmi les attractions se trouve un cinéma ambulant où le facteur découvre un film documentaire sur ses collègues américains. Il décide alors de se lancer dans une tournée à "l'américaine".
Mardi 12 et jeudi 14 janvier à 18h30 et samedi 16 janvier à 17h30.



MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

Grandir au bord du Mékong

Exposition photographique de **Vannaphone Sittirath**

Centre de langue française, jusqu'au 31 décembre Entrée libre.

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
(reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Les assassins de l'ordre »
Réalisation : Marcel Carné, 1970
Avec : Jacques Brel, Catherine Rouvel, Michaël Lonsdale, Charles Denner, Bobby Lapointe ...
Sujet : Un juge d'instruction, Bernard Level, a pour mission d'enquêter sur la mort d'un homme, un certain Saugeat, survenue dans le commissariat de police, après son interrogatoire….
Mardi 12 janvier à 20h30



ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ

BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO

La Banque Pour le Commerce Extérieur Lao est une banque commerciale de la République Démocratique Populaire Lao. Elle compte 11 succursales et 11 unités des services réparties sur l'ensemble du pays. Le siège social se trouve sur la rue Pangkham.

Moderne, Rapide et Fiable

Les services de la BCEL

- Placement et emprunt
- Transfert à l'intérieur du pays et vers l'étranger à travers SWIFT et MONEY Gram ou transfert de monnaie à travers un code de 8 chiffres.
- Achat et vente des devises.
- Et autres services...





Les services de ATM sont disponibles sur l'ensemble du pays. Vous pouvez tirer votre argent cash, et le transférer entre les comptes. Vous pouvez vérifier votre compte. Vous pouvez utiliser le système EDC pour le règlement divers. Les distributeurs automatiques de monnaie de la BCEL acceptent aussi les cartes bancaires internationales. Dans un proche avenir, la BCEL mettra un service pour acquitter les frais concernant l'eau, l'électricité et autres...
La BCEL met actuellement un service E-Banking (Electronic Banking) qui possède ces trois services suivants :



- **Mobile Banking (M-Banking) :**
  services d'informations sur les activités de compte, les taux de change et d'intérêts de la BCEL à travers SMS de votre portable.
- **Phone Banking :**
  Service d'information sur les activités de compte bancaire, sur les taux de change et d'intérêts de la BCEL et autres.
- **Internet Banking :**
  Service de transfert de l'argent à travers Internet entre les comptes des filières de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao. Vous pouvez vérifier les activités des comptes bancaires, les emprunts divers tout en économisant le temps et les frais bancaires.

Contact : boîte postale 2925, de la capitale Vientiane. Téléphone : (856-21) 213200-1, 223243-4, 217899. Fax : (856-21)214944, 223012. Email : bcelhovt@etllao.com WWW.bcellaos.com

Give Your Heart to Lao Athletes

Generosity Amity Healthy Lifestyle

25th SEA GAMES, LAOS
VIENTIANE 2009
BEERLAO OFFICIAL PARTNER



Beerlao

The Official Partner
of the 25th SEA Games, Vientiane 2009

LBC
Beerlao